

## **Správa o preverení súladu hospodárenia Bratislavského samosprávneho kraja so zákonom č. 583/2004 Z.z.**

pre Zastupiteľstvo Bratislavského samosprávneho kraja

Uskutočnili sme preverenie hospodárenia Bratislavského samosprávneho kraja (ďalej len BSK) v súlade so zákonom č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, (ďalej len zákon), ako aj hospodárenie s ostatnými finančnými prostriedkami, stav a vývoj dlhu a dodržiavanie pravidiel používania návratných zdrojov financovania, od 1. januára 2009 do 31. decembra 2009 (ďalej len hospodárenie mesta). Za hospodárenie BSK je zodpovedný predseda. Našou zodpovednosťou je na základe výsledkov preverenia vydať správu o tomto hospodárení.

Preverenie sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi aplikovateľnými na zákazky na preverenie. Podľa týchto štandardov máme previerku naplánovať a vykonať tak, aby sme získali uistenie stredného stupňa, že hospodárenie BSK neobsahuje významné nesprávosti. Preverenie sa obmedzuje najmä na získanie informácií od štatutárneho orgánu a pracovníkov BSK a na analytické postupy, a preto poskytuje menšie uistenie ako audit. Audit sme nevykonali, a preto nevyjadrujeme názor audítora.

BSK podpísal leasingovú zmluvu č. 095000127 so spoločnosťou GC Leasing Slovensko s.r.o. dňa 5.3.2009 na nákup počítačov vo výške 26 606 EUR, celková leasingová suma včítane poistenia je 33 573 EUR. Predmet leasingu bol prevzatý 29.4.2009, doba nájmu bola dohodnutá na 60 mesiacov. Posledná splátka leasingu je dohodnutá na 6.4.2014. Leasing bol hrazený z bežných výdavkov, čo nie je v súlade s platnou legislatívou. V prípade leasingu sa jedná o výdavkovú finančnú operáciu.


Samostatne neboli rozpočtované poradenské služby pre spoločnosť 1. župná a.s na základe podpísanej mandátnej zmluvy o zabezpečení činností spojených s realizáciou investičného zámeru vybudovania oddychového športového areálu v sume 498 tis. Sk. Tieto boli hrazené z položky údržba, hoci sa jednalo o služby. Faktúry neboli doložené súpismi vykonaných prác do dňa zostavenia účtovnej závierky. Dodatočne doložené súpisy vykonaných prác boli predložené len v kópii a nie sú podpísané predkladateľom, z toho dôvodu nemôžu byť posudzované. Podľa nášho názoru sa jedná o nedostatočne preukazné doklady.

Korekcia skutočného plnenia príjmov a príjmových finančných operácií a skutočného čerpania výdavkov a výdavkových finančných operácií oproti výkazu FIN 1-04 je podrobne skomentovaná v Záverečnom účte v bode 3. Celkové čerpanie rozpočtu v roku 2009.

Na základe našej previerky, s výnimkou skutočností uvedených v predchádzajúcich odsekoch, sme nezistili žiadne významné skutočnosti, na základe ktorých by sme sa mohli domnievať, že hospodárenie BSK vykázané v priložených finančných výkazoch k 31. decembru 2009 neposkytuje verný a objektívny pohľad a nie je v súlade s vyššie uvedeným zákonom.

Považská Bystrica, 03. júna 2010

Audit consults, s.r.o.  
M. R. Štefánika 167/16  
017 01 Považská Bystrica  
Licencia SKAU č. 323



Ing. Ľubica Smatanová  
Zodpovedný audítor  
Licencia SKAU č.85

## Správa nezávislého audítora pre Zastupiteľstvo Bratislavského samosprávneho kraja

Uskutočnili sme audit priloženej individuálnej účtovnej závierky Bratislavského samosprávneho kraja (ďalej len BSK) za rok 2009, ktorá obsahuje súvahu zostavenú k 31. decembru 2009, výkaz ziskov a strát a poznámky za rok končiaci k tomuto dátumu, ako aj prehľad významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalších vysvetľujúcich poznámok.

### *Zodpovednosť vedenia organizácie za účtovnú závierku*

Predseda Bratislavského samosprávneho kraja je zodpovedný za zostavenie a objektívnu prezentáciu tejto účtovnej závierky v súlade so Zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení jeho dodatkov. Táto zodpovednosť zahŕňa návrh, implementáciu a zachovávanie interných kontrol relevantných pre prípravu a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti v dôsledku podvodu alebo chyby, ďalej výber a uplatňovanie vhodných účtovných zásad a účtovných metód, ako aj uskutočnenie účtovných odhadov primeraných za daných okolností.

### *Zodpovednosť audítora*

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe výsledkov auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od rozhodnutia audítora, vrátane posúdenia rizika významných nesprávností v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky v účtovnej jednotke, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených manažmentom, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočné a vhodné východisko pre náš názor.

BSK eviduje v nedokončených investíciách implementačné služby, ktoré súviseli so zavádzaním účtovného programu ISPIN pre organizácie v zriaďovateľskej pôsobnosti BSK, ako aj iné služby nesprávne účtované do majetku v minulých obdobiach. Tieto mali byť správne účtované do nákladov. Na základe uvedených skutočností vykazuje BSK stav majetku vyšší o 1 077 tis. EUR.

BSK podpísal s 1. župnou a.s., kde je jediným akcionárom, mandátnu zmluvu o zabezpečení činností spojených s realizáciou investičného zámeru vybudovania oddychového športového areálu. Predložená zmluva nemá uvedený dátum, overené kópie sú z 8.4.2009. Na základe tejto zmluvy boli vystavené faktúry v celkovej hodnote 498 tis. EUR, ktoré neboli doložené súpsmi vykonaných prác do dňa zostavenia účtovnej závierky. Dodatočne doložené súpisy vykonaných prác boli predložené len v kópii a nie sú podpísané predkladateľom, z toho dôvodu nemôžu byť posudzované. Podľa nášho názoru sa jedná o nedostatočne preukazné doklady. Uvedené faktúry boli účtované na údržbu, čo nie je v súlade s dohodnutým predmetom zmluvy.

Tak ako je uvedené v čl. VII bod. 3 poznámok k účtovnej závierke, BSK vedie súdny spor so spoločnosťou Slovak Lines a.s. Bratislava, ktorá je poskytovateľom verejnej autobusovej dopravy. BSK za vykonané služby vo verejnom záujme platí dopravcovi Slovak Lines a.s. úhradu straty v pravidelnej autobusovej doprave. Vzhľadom k tomu, že v rokoch 2006 a 2008 nebola spoločnosť uhradená celá vykazovaná strata, táto si uplatnila svoje právo na súde. Okresný súd Bratislava II. vydal 13.8.2009 platobný rozkaz, ktorým zaviazal BSK na úhradu straty za roky 2006 a 2008, vrátane úrokov z omeškania a náhrad trov konania a trov právneho zastúpenia. BSK neuhradil dlžné čiastky ani za rok 2009. Celková výška dlhu BSK za roky 2006, 2008 a 2009 je vo výške 4 653 773 EUR. Uvedená suma nie je vykazovaná v celkových záväzkoch BSK.

**Názor**

Podľa nášho názoru, s výnimkou možných úprav, ktoré by bolo potrebné vykonať v súvislosti so skutočnosťami uvedenými v predchádzajúcich odsekoch, účtovná závierka poskytuje vo všetkých významných súvislostiach pravdivý a objektívny pohľad na finančnú situáciu Bratislavského samosprávneho kraja k 31. decembru 2009, na výsledky jej hospodárenia za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu v súlade so Zákonom o účtovníctve.

Bez vplyvu na náš názor, upozorňujeme na skutočnosti uvedené v poznámkach k účtovnej závierke v čl. VII. bod 3. a v čl. VIII.

BSK vedie súdny spor so spoločnosťou Slovak Lines a.s. len ako podmienený záväzok vzhľadom na informácie od právneho zástupcu, že spor bol ku dňu zostavenia účtovnej závierky v úvodnej fáze a nebolo jasné aké dôkazy obe sporové strany predložia. Na zasadnutí Zastupiteľstva Bratislavského samosprávneho kraja 30.4.2010 bola uznesením č. 21/2010 schválená dohoda o mimosúdnom vysporiadaní a urovnaní medzi Bratislavským samosprávnym krajom a spoločnosťou Slovak Lines a.s. Predseda BSK využil svoje právo v zmysle § 16 ods. 4 zákona č. 302/2001 Z.z. a uznesenie nepodpísal.

BSK rieši dôsledky zriadenia spoločnosti 1. župná v súvislosti s projektom multifunkčnej haly a vytvorením celej siete neprehľadných zmlúv, dodatkov a memoránd, ktoré ovplyvňujú regionálny rozpočet. Uzatvorené zmluvy ohrozujú postavenie BSK kontrolovať a spravovať svoj majetok. K závažným zmenám došlo v decembri 2009 po regionálnych voľbách a tesne pred nástupom nového vedenia. 1. župná, ktorej 100 %- vlastníkom je BSK, podpísala aval dvoch zmeniek, každú v hodnote 5,267 mil. EUR, ktoré vystavila DANUBE ARENA a.s. 21.12.2009 ako vlastné zmenky. Spoločnosť AIC Leasing & Finanz AG so sídlom vo Švajčiarsku (ďalej len AIC) mala poskytnúť spoločnosti DANUBE ARENA a.s. úver na základe Zmluvy o úvere I. a Zmluvy o úvere II.. V skutočnosti spoločnosť AIC do dnešného dňa spoločnosti DANUBE ARENA a.s. žiadne finančné prostriedky neposkytla, a to i napriek písomnej Žiadosti o úver. Zmenky sú splatné do 1 roka. Na základe právneho stanoviska k zmenkám vystavených DANUBE ARENA a.s., spoločnosť AIC nadobudla zmenky v rozpore s dohodou zmluvných strán uvedenou v Zmluve o úvere I. a Zmluve o úvere II. a predovšetkým napriek skutočnosti, že spoločnosť AIC do dnešného dňa žiadny úver spoločnosti DANUBE ARENA neposkytla. Uvedený problém je v súčasnosti riešený na právnej úrovni.

Podrobné informácie o stave projektu multifunkčnej haly, popis vzťahov a jej doterajšieho financovania predložilo vedenie BSK na zasadnutí Zastupiteľstva BSK dňa 30.4.2010, kde bolo uznesením č.29/2010 schválené nepokračovať v realizácii projektu multifunkčnej haly v Bratislave Petržalke. Zároveň bola schválená z rozpočtu BSK strednodobá päťročná úročená pôžička na úrovni 3M EURIBOR + 0,25 % p.a. pre spoločnosť 1. župná, a.s., ktorá bude účelovo viazaná na vysporiadanie existujúcich záväzkov a na krytie nevyhnutných prevádzkových nákladov v celkovej výške do 1,593 mil. EUR.

1. župná a.s. i napriek úhrad faktúr zo strany BSK na základe mandátnej zmluvy, neodviedla DPH vo výške 74 tis. EUR a takmer všetky finančné prostriedky požičala do spoločnosti DANUBE ARENA a.s. Zo strany daňového úradu hrozí exekučné konanie vzhľadom na neuhradenie DPH. Odklad splatenia nedoplatku na DPH je do 30.6.2010. Všetky tieto skutočnosti majú v konečnom dôsledku vplyv aj na rozpočet BSK.

Považská Bystrica, 03. júna 2010

Audit consults, s.r.o.  
M. R. Štefánika 167/16  
017 01 Považská Bystrica  
Licencia SKAU č. 323



Ing. Ľubica Smatanová  
Zodpovedný audítor  
Licencia SKAU č.85